UCL Université catholique de Louvain

LSIGN1102

2015-2016

Langue des signes de Belgique francophone, niveau élémentaire (A2) - Deuxième partie

5.0 credits	60.0 h	1 + 2q

Teacher(s) :	Haesenne Thierry ;
Language :	Français
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Inline resources:	http://www.lsfb.be : The only reliable source regarding LSFB vocabulary http://www.ffsb.be : activities of the French-speaking Deaf community of Belgium Facebook page « KAP Signes » to get informed about the activities of KAP Signes in Louvain-la-Neuve
Prerequisites :	-- To have achieved LSIGN1101 or to have a similar level in LSFB (which will be tested at the beginning of the year) -- Understand written explanations in French
Main themes :	Communication topics are given only as examples. They will be approached in relation with the targeted language level. Communication topics : itineraries, stories, weather, work schedule, going to the restaurant or on holiday, asking for information, past experiences, biography, body/clothes/spatial descriptions, invites, etc. Grammar : multidirectional verbs (simple, semi-directional, backwards), comparative, superlative, comparisons, time length, time lines, conditional, demonstrative pronouns, personal transfers, double transfers, part of the structure of a complex sentence.
Aims :	Understanding To understand isolated phrases and common expressions that relate to areas of high personal relevance (like personal or family information, shopping, immediate environment, work). Interacting To communicate during easy or habitual tasks requiring a basic and direct information exchange on familiar subjects. Using simple words, can describe his or her surroundings and communicate immediate needs. *The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".*
Evaluation methods :	Continuous assessment (during the year) = 40% -- Attendance and involvement in the course as well as participation to extracurricular activities : 10% -- Signed exercises during both quadrimesters : 10% -- Test at the end of the first quadrimester : 20% Final exam = 60 % Written exam : 30% -- Translation of short sentences from LSFB into French -- Understand a short story told in LSFB Oral exam : 30% -- Translation of simple French sentences into LSFB, according to what was learned in class -- Tell a story in LSFB on the basis of a voiceless video -- Description of pictures.
Content :	Students listen and sign in LSFB and are encouraged to communicate exclusively in LSFB to interact with the teacher and their peers. The teacher gives his explanations both in LSFB and written French. In addition to the course, students continue to learn LSFB and Deaf culture through activities organized in Louvain-la-Neuve and French-speaking Belgium. Conversation tables with native signers as well as conferences will be organized by KAP-Signes during the academic year. Students are strongly encouraged to participate. Students are also encouraged to interact with deaf people in Louvain-la-Neuve and outside. Their level now allows them to hold a conversation about immediate needs and familiar topics.

Bibliography :	Non compulsory reading materials Linguistics (rather technical books, only for those who are interested): -- Christian Cuxac (2000), La langue des signes française (LSF). Les voies de l'iconicité, Paris : Ophrys -- Laurence Meurant (2006), Le regard en langue des signes. Anaphore en langue des signes française de Belgique (LSFB) : morphologie, syntaxe, énonciation, Namur : Presses Universitaires de Namur Sign language and Deaf culture : -- Yves Delaporte (2002), Les sourds, c'est comme ça, Paris : Editions de la Maison des Sciences de l'Homme -- Paddy Ladd (2003), Understanding Deaf Culture. In search of Deafhood, Clevedon: Multilingual Matters LTD
Other infos :	Open to the students enrolled at UCL! Equivalent course given in other curricula: Institut Libre Marie Haps, langue des signes A2. Training staff -- A group of 15 students approximately -- The teacher can be contacted by email and can be met in Brussels or Louvain-la-Neuve on appointment.
Faculty or entity in charge:	ILV

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Credits	Prerequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] in French and Romance Languages and Letters : General	ROM2M	5	-	
Bachelor in Psychology and Education : Speech and Language Therapy	LOGO1BA	5	-	